

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

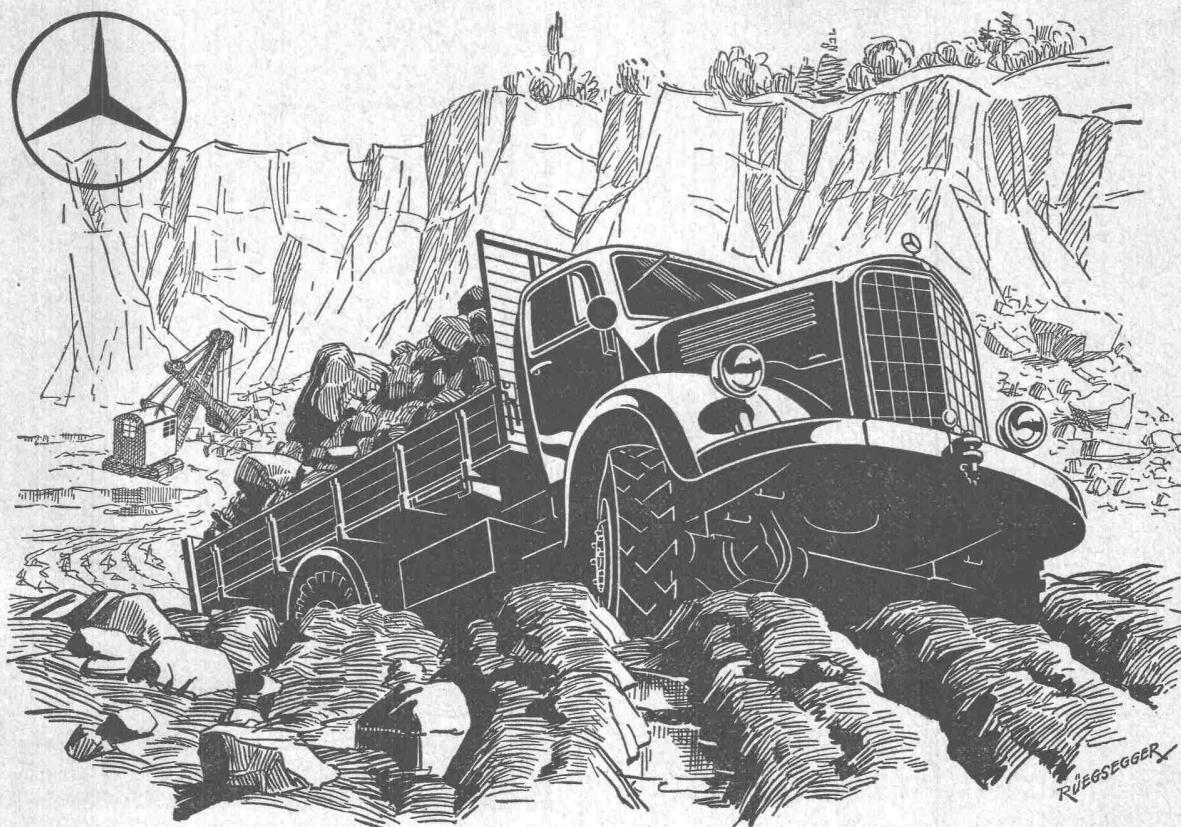
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# MERCEDES-BENZ 4 1/2 t DIESEL

*Kurzfristig lieferbar!*

MERCEDES-BENZ 4 1/2 t Diesel, der hochqualifizierte und äußerst wirtschaftliche Diesel-Lastwagen mit ausgezeichneten Fahreigenschaften zu günstigen Preisen.

6 Zylinder, 23/90 PS, 5-Gang-Getriebe, minimaler Kraftstoffverbrauch (ca. 16 Liter auf 100 km), Radstände 3,6 m / 4,2 m / 4,83 m.

Lieferbar auch mit **4-Rad-Antrieb** für schwierigstes Gelände. Diese Sonderausführung mit 4-Rad-Antrieb genießt teilweise Rückvergütung der Zollkosten.

**Überlegen an Leistung — überlegen an Wirtschaftlichkeit!**

*Generalvertretung für die Schweiz:*

## M ER C E D E S - B E N Z A U T O M O B I L A G.

### Zürich

Badenerstr. 119

Tel. (051) 25 16 93

### Bern

Dammweg 5

Tel. (031) 3 66 73

### Basel

Aeschengraben 29

Tel. (061) 5 90 90

**Vertretungen in:** Aigle, F. Lanz, rte Ollon / Lausanne, Gribi & Leuba S. A., Garage de la Gare / Lugano, Descagni-Ferrari, via Cantonale / Winterthur, Hugo Erb-Frey, Parkgarage, Zürcherstr. 42.

**Verlangen Sie unverbindliches Angebot!**

Hier ausschneiden

Senden Sie mir Ihren Prospekt und Offerte über den Mercedes-Benz 4 1/2 t Diesel „Typ L 3500“

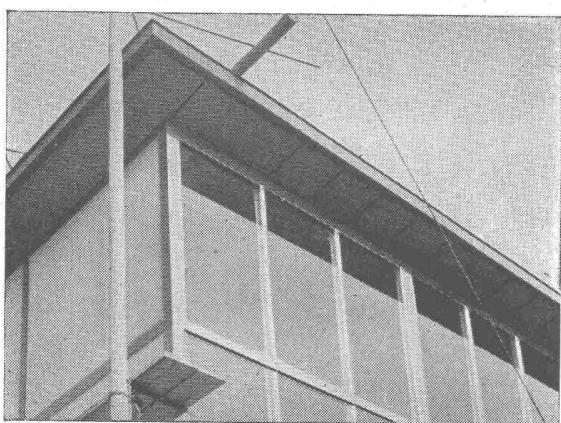
BZ

Name: ..... Vorname: .....

Adresse: ..... Wohnort/Kt.: .....

**FRIWA BETONWAREN A.-G. ZÜRICH 6**

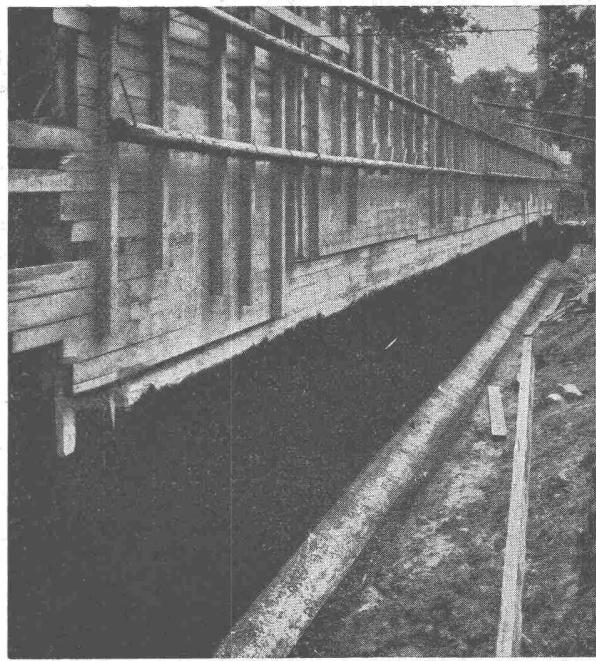
TELEPHON (051) 28 95 95 STAMPFENBACHSTR. 52

**BIMSBETONPLATTEN  
FÜR WÄNDE UND DÄCHER**

Spannweiten 2,50—3,00 m, Nutzlast 150—300 kg/m<sup>2</sup>  
Raumgewicht 900 kg/m<sup>3</sup>, Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>2</sup>/h/°C

«FRIWA» und «ULTRA»-KLÄRANLAGEN  
«FRIWA» BENZIN-, FETT- und OEL-  
**ABSCHIEDER** Systeme Ing. E. Wegmann

Befonspezialitäten aller Art

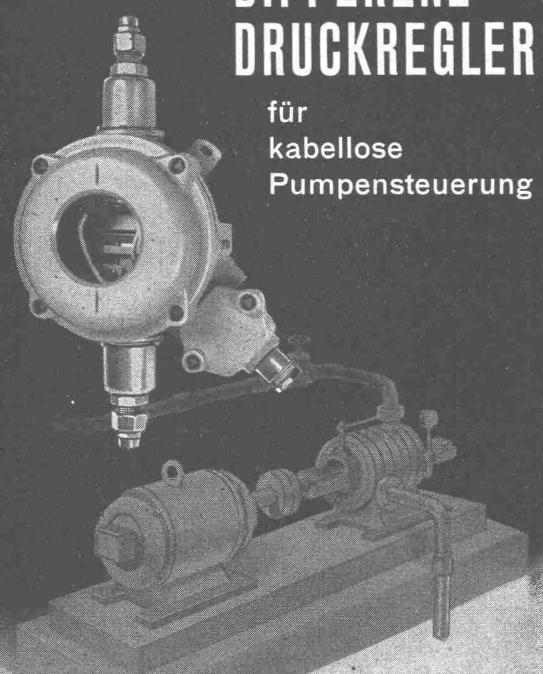
**NEROL** bituminöser Isolieranstrich auf Betonmauerwerk**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. A.G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11

Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51

**DIFFERENZ-  
DRUCKREGLER**

für  
kabellose  
Pumpensteuerung

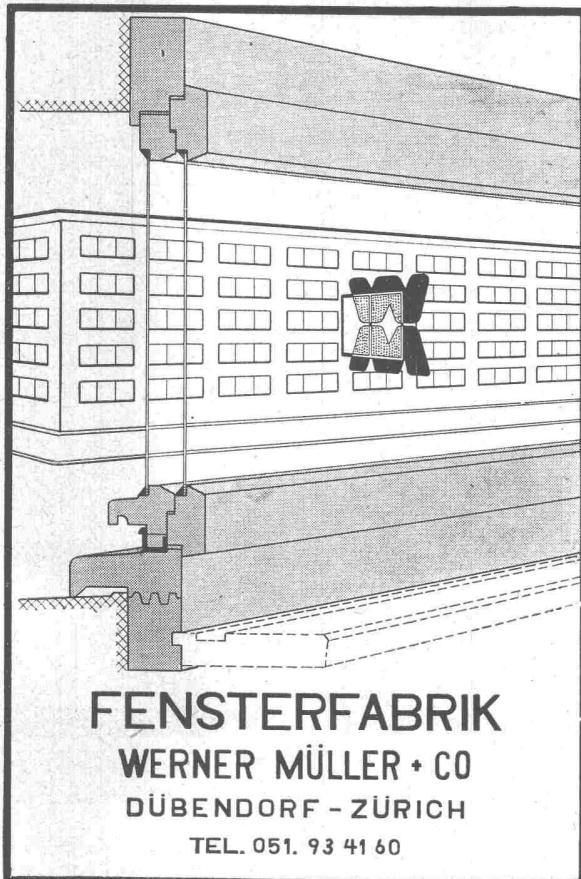
**SAUTER**

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

**URINOIRS**

Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05



**FENSTERFABRIK**  
**WERNER MÜLLER + CO**  
**DÜBENDORF - ZÜRICH**  
 TEL. 051. 93 41 60



### Der grosse Helfer im Baugewerbe

Zum Bohren, Meisseln, Graben, Stocken, Stampfen, bei Neu- und Umbauten sowie Abbrucharbeiten.

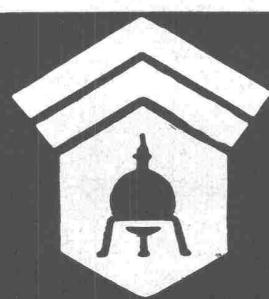
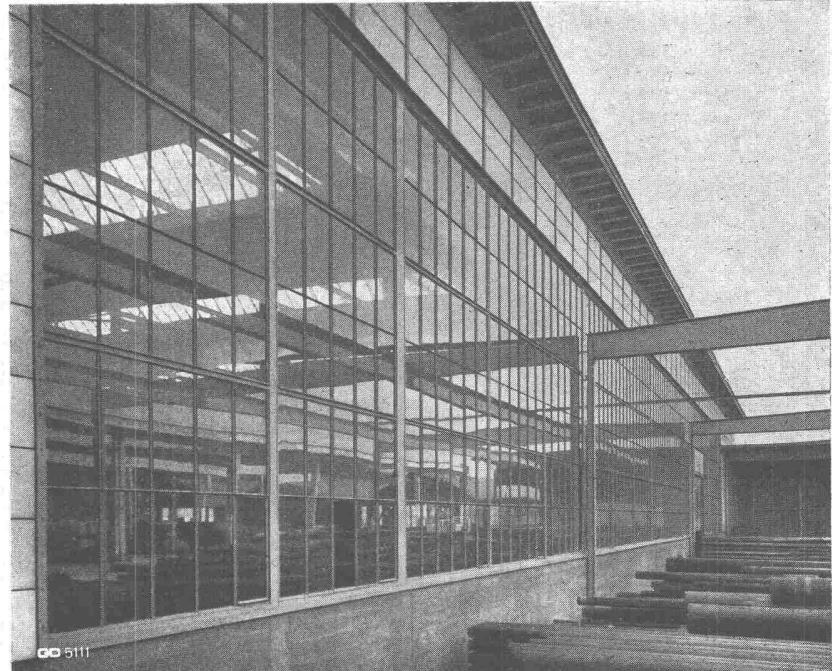
Grosse Leistungsfähigkeit, sei es für Beton, Felsen oder Mauerwerk jeder Art. Geringe Betriebskosten.

Verlangen Sie Prospekte und Adressen der nächstgelegenen Vorführungsfirmen bei

### AUTO-MAGNETO A.-G.

Genf, 78, rue de Lausanne Badenerstrasse 330, Zürich  
 Vertrieb der Original-Bosch-Erzeugnisse

**Stahlfenster**  
**Geilinger & Co.**  
**Winterthur**



# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426, Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 671 **Maschineningenieur** (ETH oder EPL), mit Praxis in Präzisions-maschinen-Bestandteilen (Arbeitsplanung, Vorkalkulation, Werkstätteüberwachung, Terminwesen). Französisch perfekt, Englisch und Deutsch erwünscht, Paris.
- 677 **Dipl. Maschinentechniker**, mit Praxis in Großmaschinen, für Montage, Inbetriebsetzung und Reparaturen, Alter 30—40 Jahre, Paris.
- 679 **Maschineningenieur oder -Techniker**, mit Praxis in Montage und Betriebsüberwachung von Dieselmotoren und Kenntnissen in elektrischen Anlagen und Installationen, als Reise-Ingenieur für europäische und überseeische Länder. Englisch Bedingung, weitere Fremdsprachen erwünscht. Offerten in englischer Sprache auf Flugpost-Bewerbeformularen der STS.
- 681 **Fabrikationsingenieur**, mit Erfahrungen in Serien-Fabrikation von automatischen Webstühlen. Englisch, Maschinenfabrik in Indien, Bewerbungen in englischer Sprache auf Flugpost-Bewerbeformularen der STS.

683 **Maschineningenieur** (Diplom ETH), für Entwicklungen, Versuche, Berechnungen, Konstruktion und Prüfstandtätigkeit auf Kältegebiet. Ostschweiz.

#### BAU - ABTEILUNG

- 882 **Dipl. Bauingenieur, Statiker**, Nordwestschweiz, S. 2. Juni.
- 932 **Hochbautechniker**, für Büro. Baldigst. Kt. Freiburg, S. 9. Juni.
- 948 **Tiefbautechniker oder Bauingenieur**, Baldigst. Berner Oberland, S. 16. Juni.
- 992 **Hochbautechniker**, Nordwestschweiz, S. 23. Juni.
- 1306 **Hochbautechniker**, für Büro. Baldigst. Kanton Bern.
- 1308 **Dipl. Architekt**, Baldigst. Architekturbüro Zürich.
- 1310 **Dipl. Bauingenieur oder dipl. Architekt**, mit Büro- und Bauplatzpraxis, als Assistent des Chefs, 27—30 Jahre, Zürich.
- 1312 **Dipl. Bauingenieur, Statiker** mit Praxis, für Berechnungen und Konstruktionen, Französisch, Westschweiz.
- 1316 **Architekt oder Hochbautechniker**, mit Büro- und Bauplatzpraxis. Französische Muttersprache, Mittelmeerküste.
- 1318 **Hochbauführer**, mit Praxis, Sofort, Zürich.
- 1320 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro. Baldigst, Zürich.
- 1322 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Projektbearbeitung, Algier. Bewerbungen in französischer Sprache auf Flugpost-Bewerbeformularen der STS.
- 1324 **Hochbautechniker**, für Werk- und Detailpläne, Büro und Bauplatz. Baldigst. Nähe Zürich.

# Beton - Christen

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880

#### Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezial-ausführung in fabrikferdigem Beton

Fabrik der Baumaterialienbranche in der Nähe von Zürich sucht

## TECHNIKER für Reisetätigkeit

**Verlangt werden:** Technikerdiplom oder gleichwertige Ausbildung, Praxis im Hochbau (evtl. Maschinenbau), selbständige und zielbewusste, im Verkauf erfahrene, wenn möglich bei Architekten, Baufirmen etc. eingeführte Persönlichkeit.

**Geboten wird:** Gut bezahlte, ausbaufähige Dauerstelle in persönlich geführter Firma.

Bewerber, die den Anforderungen entsprechen, richten ihre handgeschriebenen Offerten (mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Angabe der Gehaltsansprüche) unter Chiffre OFA 575 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Bekannte Handelsfirma in Zürich sucht für ihre Technische Abteilung einen

## BAUZEICHNER

für Projekt- und Bauführung an Depotanlagen und Tankstellen.

**Erforderlich sind:** Abgeschlossene Berufslehre als Bauzeichner, einige Jahre Praxis als Zeichner und Bauführer; Sprachen: Deutsch und Französisch, Italienisch erwünscht. Eintrittstermin baldmöglichst.

**Geboten wird** interessante, vielseitige Tätigkeit bei neuzeitlichen Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Photo, Zeugniskopien, Lebenslauf, Gehaltsansprüchen, Angabe des Alters und des frühesten Eintrittstermins sind zu richten unter Chiffre A 15520 Z an Publicitas, Zürich.

#### Gesucht

## Tiefbau-Ingenieur oder -Techniker

in älteres Zürcher Ingenieurbüro zur selbständigen Bearbeitung von wasserbautechnischen Aufgaben (Wasserversorgungen und anverwandte Gebiete). Für initiativen Mitarbeiter mit einwandfreiem Charakter und beruflichen Fähigkeiten steht die Möglichkeit einer späteren Geschäftsbeteiligung offen.

Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, sind zu richten unter Chiffre ZO 1608 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht zu sofortigem Eintritt in gutbeschäftigte Architekturbüro im Wallis

## Bautechniker-Bauzeichner

Vielseitige interessante Arbeiten von Entwurf bis Abrechnung. Bei Eignung Dauerstelle. Offerten mit Gehaltsangabe unter Chiffre Z N 7591 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht Nähe Zürich, versierter, zuverlässiger

## Bautechniker/-zeichner

in Architekturbüro. Vielseitige interessante Arbeit, vom Entwurf bis Abrechnung. Dauerstelle. Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, Gehaltsansprüchen, unter Chiffre ZJ 7781 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Schweizerische Bundesbahnen

## Offene Stelle

Ein jüngerer

**Tiefbauzeichner**

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner; einige Jahre praktische Tätigkeit als Zeichner bei einer Tiefbauunternehmung.

**Dienstantritt:** sobald als möglich.

**Anmeldetermin:** 30. September 1951.

**Anmeldung:** handschriftlich mit Photo, Angaben über Personalien, Familienstand und Beilage von Zeugnisabschriften an die Bauabteilung des Kreises III der SBB in Zürich.

Für die Durchführung der Planung einer Vorortsgemeinde in der Zentralschweiz wird ein

**Planungsarchitekt**

gesucht, welcher auf diesem Gebiet bereits tätig war. Offerten mit Referenzangaben sind erbeten unter Chiffre C 42901 Lz an Publicitas, Luzern.

Gesucht erfahrener

**BAUFÜHRER**

für interessante Hochbauaufgaben, nach Zürich, in Dauerstelle. Offerten mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit etc. unter Chiffre ZU 1642 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**ARCHITEKT**

Reg.-Baumeister, dipl. Ing., 31 Jahre, ledig, Stuttgarter Schule, Büro- und Behördenpraxis, guter Darsteller, sucht Anstellung in einem Schweizer Architekturbüro für Planungs-, Entwurfs- u. Detailarbeiten. Offerten u. Chiffre ZD 7836 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**ARCHITEKT**

(Deutscher), 31 Jahre, ledig, z. Z. in ungekündigter Stellung in Privatbüro am Bodensee, sicher in Entwurf, Detail und Bauleitung, sucht passenden Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre ZP 7849 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Junger Mann (Schreiner), Deutsch und Französisch sprechend, verh., sucht Stelle als

**MAGAZINER**

Dauerstelle bevorzugt. Offerten unter Chiffre M 5633 Y an Publicitas, Bern.

**BAUZEICHNERIN**

versiert in Kostenvoranschlägen, Werk- und Detailplänen, sowie allgemeine Büroarbeiten, sucht Stelle in Architekturbüro. Offerten unter Chiffre ZK 7787 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

**Dipl. Bauingenieur ETH**

mit langjähriger Erfahrung im allgemeinen Bauwesen, spez. Eisenbeton, Deutsch und Französisch sprechend (gegenwärtig in Frankreich tätig), sucht neue, vielseitige Tätigkeit in Ingenieurbüro oder Unternehmung. Offerten unter Chiffre PB 17425 L an Publicitas, Lausanne.

**PLANEN + BAUEN**

mit den bewährten

**G+W Zeichengeräten**

Zeichenmaschinen

Zeichentische

Planschränke, Hocker

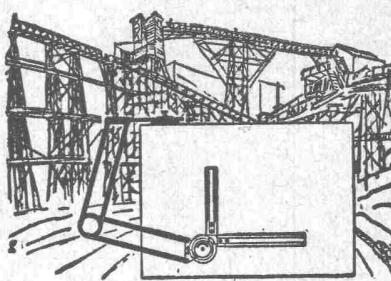
**G+W Messgeräten**

Nivellierinstrumente

Theodolite

Jalons, Messlaffen

Bandmasse usw.



vom Fachgeschäft mit der einzigartig grossen Auswahl und den vorteilhaften Preisen

**GRAB & WILDI AG. ZURICH/URDORF**

Ausstellung und Verkauf: Zürich, Sellergraben 59, Telefon 24 35 88

**Sanitär-Technisches Büro**  
**Projektierung, Offert-Berechnung**  
**Skizzen und Schemata für sanitäre Anlagen**

**W. von Wartburg, Zürich** Uraniastrasse 14  
 Tel. (051) 23 54 56

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-  
 hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86

VDI  
ZEITSCHRIFT DES VEREINES  
DEUTSCHER INGENIEURE

VDI NACHRICHTEN  
DIE AKTUELLE TECHNISCHE ZEITUNG

BWK  
BRENNSTOFF-WÄRME-KRAFT

STAUB  
Staubforschungsinstitut

Für wirkungsvolle Industriewerbung  
und qualifizierten technischen  
Stellenmarkt

DEUTSCHER INGENIEUR-VERLAG GMBH  
VERLAG DES VEREINES DEUTSCHER INGENIEURE  
DÜSSELDORF  
INGENIEURHAUS  
PRINZ-GEORG-STR. 77  
TELEFON 43351  
TELEGR-ADR.: INGENIEURVERLAG



## JALOUSIEN

Tageslicht  
ohne Blendung

Sonnenlicht  
ohne Hitze

## 4 Zeitschriften mit hoher fachlicher Leistung!

### 1 DIE BAUWIRTSCHAFT

Zentralblatt für das gesamte Bauwesen

### 2 BETONSTEINZEITUNG

Zeitschrift für die Fachgebiete Betonwaren, Beton-  
werkstein und verwandte Erzeugnisse

### 3 ZEMENT - KALK - GIPS

Forschung, Herstellung, Verwendung

### 4 DIE ZIEGELINDUSTRIE

Zeitschrift für die Ziegel-, Steinzeug- und feuer-  
feste Industrie

In vielen Ländern gelesen!

Fordern Sie unverbindlich Probehefte an, desgleichen  
den Verlagskatalog über **FACHBÜCHER** für die  
Bauwirtschaft.

### BAUVERLAG GMBH WIESBADEN

Frankfurterstrasse 5

Deutschland

**KIW**

### Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur (052) 2 36 66

## Austrocknungen von

**Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

Trocknungsmaschinen  
Trocknungsöfen  
Elektro-Fleckenfrockner  
Exsikkatoren  
Infrarot-Trockenstrahler

**Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45**

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35



## Asphalt-Emulsion A Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**



**Ein Fortschritt in der Steinindustrie = Trockenschliff**

Ein- und mehrtourige Mehrzweckmaschinen mit biegsamen Wellen mit voll wirksamer Staubabsaugung

**Steinfräsvorrichtung Type SSV**

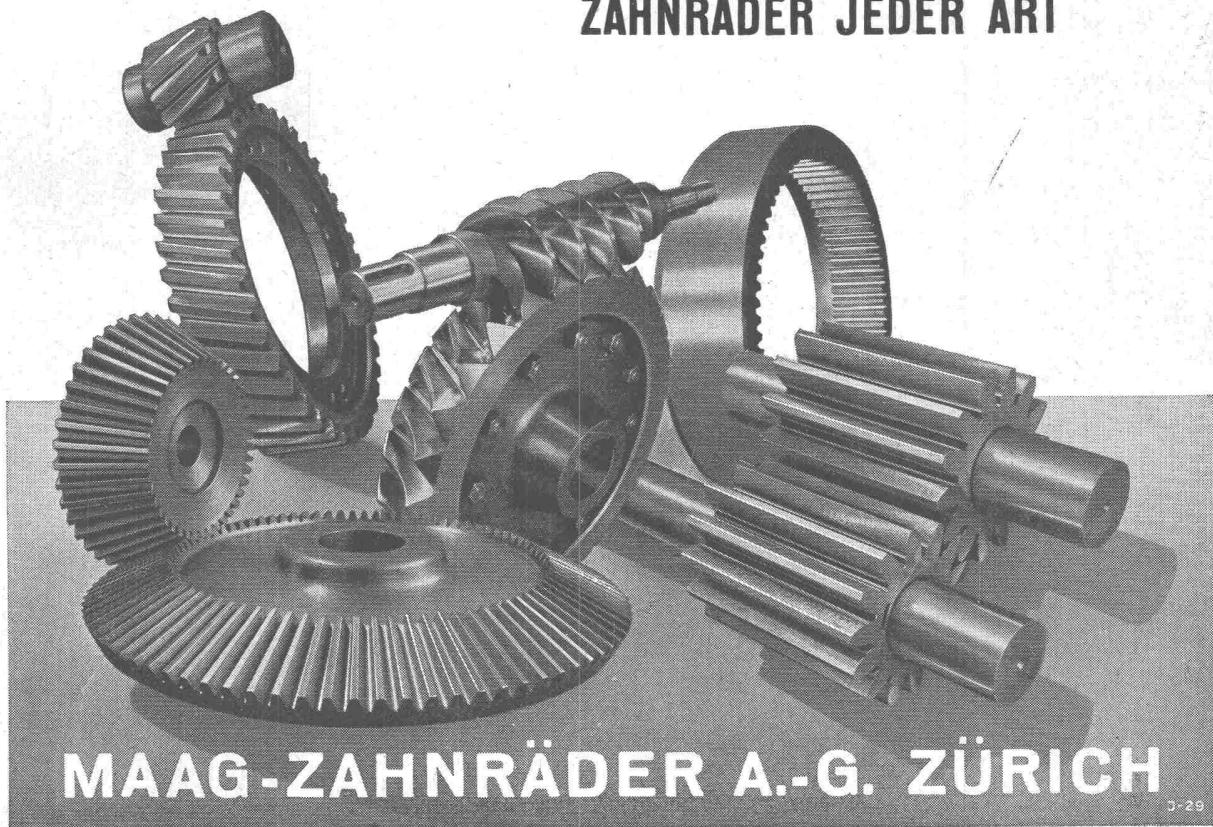
**Leistung 1,5 u. 2,5 PS**

**Steinschleifapparat Type TA 2**

Für schwere und leichte Arbeiten sind **ROTAR-Getriebemaschinen**, infolge ihrer höheren Geschwindigkeiten, besonders geeignet. Bitte fordern Sie unsere Sonderliste Nr. 150.

**OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)**  
Biegsame Wellen- u. Apparatefabrik. • Tel. (056) 414 22

## ZAHNRÄDER JEDER ART



**hb**

**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

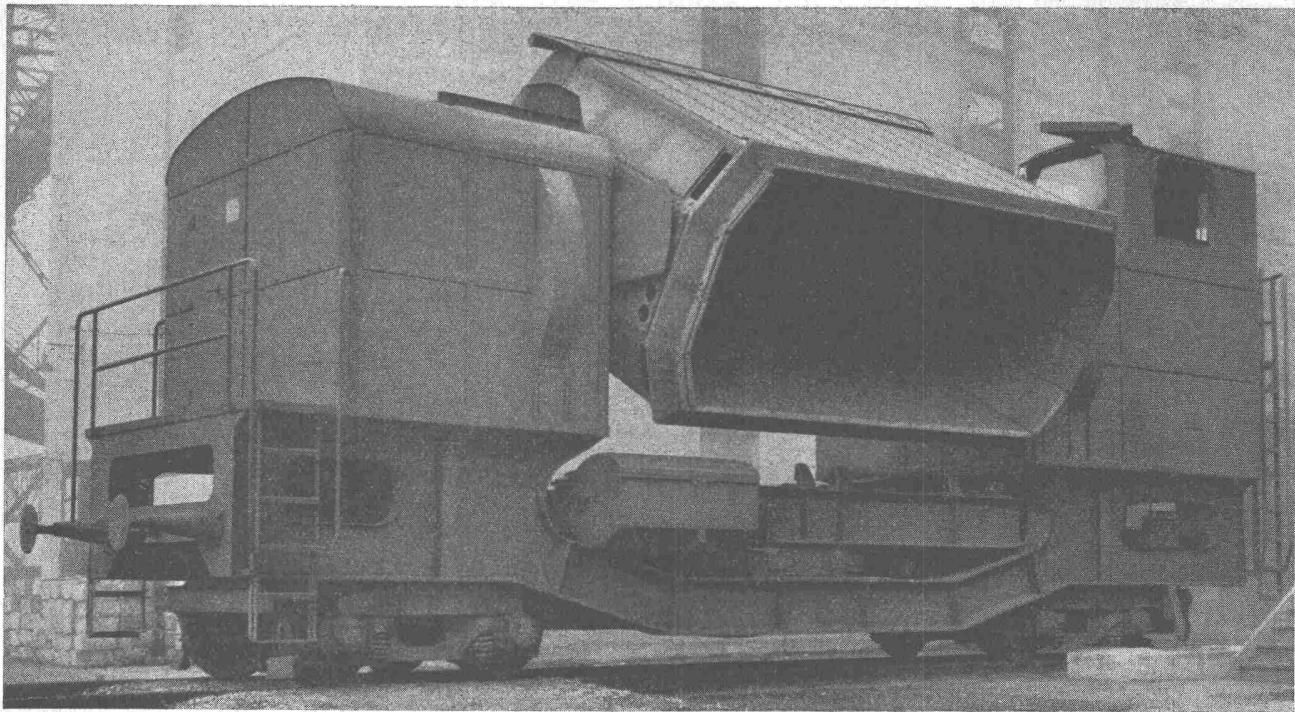
BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 51112

# SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

## HUBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU



Koks-Trockenlöschwagen mit elektrisch gesteuertem Fahr-, Dreh-, Kübelabstoss- und Kippantrieb. Bruttogewicht 65 Tonnen.